



Verein zur Förderung der Städtepartnerschaft Münster-Rjasan

An die Lokalredaktion

der WN, z.Hd, Herrn Schemann per Fax
690-708
bzw. Abteilung "Leserbriefe"

Verein zur Förderung der

Städtepartnerschaft Münster-Rjasan

Stadthaus I - Zimmer 376

48127 Münster

Telefon: 0251/492 10 48

Telefax: 0251/492 79 48

Email: kontakt@foerderverein-muenster-rjasan.de

<http://www.foerderverein-muenster-rjasan.de>

29.06.06

Sehr geehrter Herr Schemann,

bezüglich des in der Ausgabe vom 28.06.06 erschienenen Artikels "Mit Briefen aus Rjasan zurück" bitte ich um eine Richtigstellung.

Unsere Pressemitteilung stammte vom 30. Mai 06 und bezog sich u.a. auf die Überweisungsaktion für Familien in Rjasan zu Anfang Juni. Der Kürzung unseres Textes ist leider die zentrale Aussage zum Opfer gefallen, so dass der Schluss nahegelegt wird, Unterstützung für Rjasaner sei nicht mehr vonnöten!

Ihr Artikel schließt mit dem Satz: "Das äußere Erscheinungsbild der Stadt Rjasan verändert sich rasant ... es gibt ein Warenangebot, das dem Westen in nichts nachsteht". Diese positive Beobachtung wurde in unserer Mitteilung aber eingeschränkt. Es hieß dort nämlich weiter:

"Die Preise haben allerdings ebenfalls Westniveau. Das Monatseinkommen liegt demgegenüber in Russland im Durchschnitt immer noch bei lediglich etwa 100 Euro. Renten und andere staatliche Unterstützungen liegen erheblich darunter. Kinderreiche, Alleinerziehende, alte und kranke Menschen können also nach wie vor nur durch größte Sparsamkeit und mühevollen Bewirtschaftung des eigenen Gartens mehr schlecht als recht leben.

Der Förderverein appelliert daher an die Münsteraner, ihre Freunde in Rjasan nicht zu vergessen - für viele Rjasaner ist die materielle Unterstützung immer noch nötig. Die Worte einer jungen Mutter beim Abschiedsabend der Gruppe waren bezeichnend: Im Namen ihrer Familie dankte sie ihren münsterischen Freunden und betonte, dass es nur der langjährigen Unterstützung aus Münster zu verdanken sei, dass sie und ihre Geschwister eine gute Ausbildung, Arbeit und mittlerweile auch ein bescheidenes Auskommen vorzuweisen hätten."

Anders, als der erschienene Artikel suggeriert, ist die Hilfsaktion für viele russische Familien immer noch von entscheidender Bedeutung. Gelegenheit zu einer Überweisung besteht nun wieder zum 1. September.

Mit freundlichem Gruß

**Verein zur Förderung der Städtepartnerschaft
Münster-Rjasan e.V.**

Stadthaus I/Zimmer-376 D-48127 Münster

TeL: 0251 - 492 1048 «Fax: 0251 - 492 7948

Annette Becker

1. Vorsitzender: Günter Schulze Blasum, Wierling 55, 48163 Münster, Tel. 02536/204, Fax 02536/8157
2. Vorsitzende: Birgit Lückemeyer, Boverste Meer 7 a, 48161 Münster, Tel. 0251/86548, Fax 0251/861217
Schatzmeister: Werner Brockhausen, Am Krug 12, 48151 Münster, Telefon 0251/ 72670, Fax 0251/3904088
Bankverbindung: Sparkasse Münsterland-Ost, Bankleitzahl 400 501 50 - Kontonummer: 370 015
Der Förderverein Münster-Rjasan ist als gemeinnützig anerkannt.